

COMPACT SILENCE ECO+

111

01.15

SFA



SANICOMPACT® Silence ECO+

FR NOTICE D'INSTALLATION

UK INSTALLATION INSTRUCTIONS

DE INSTALLATIONSHINWEISE

IT STRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

ES MANUAL DE INSTALACIÓN

PT MANUAL DE INSTALAÇÃO

NL INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN

SE INSTALLATIONSANVISNING

DK INSTALLATIONSVEJLEDNING

NO INSTALLASJONSANVISING

FI ASENNUSOHJEET

HU FELSZERELÉSI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

PL INSTRUKCJA INSTALACJI

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

RO MANUAL DE INSTALARE

CZ NÁVOD K INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ

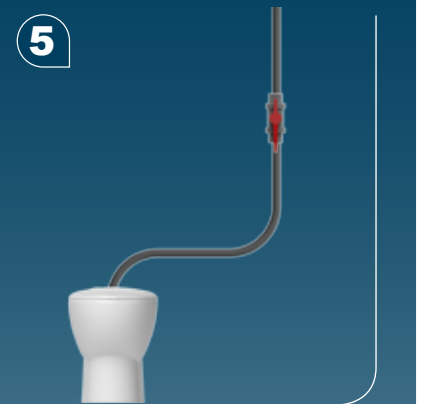
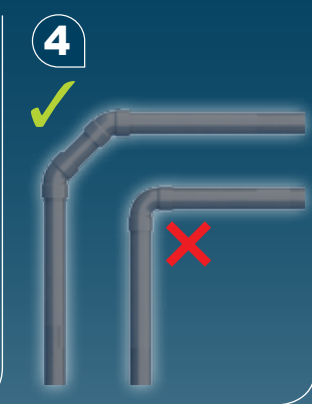
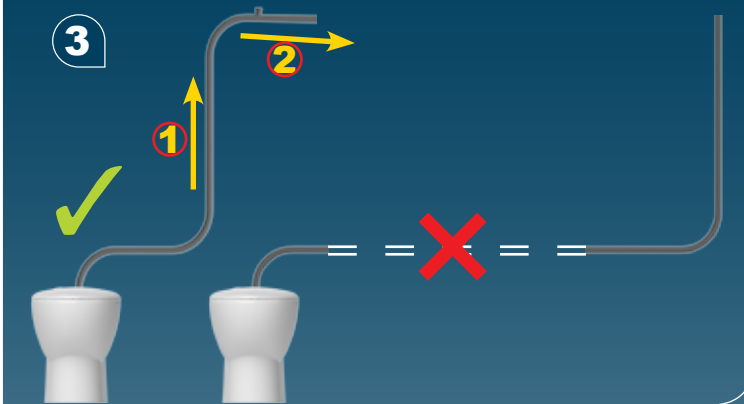
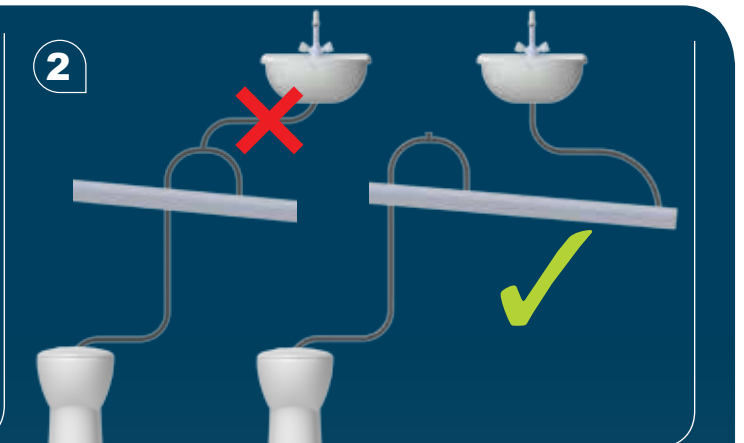
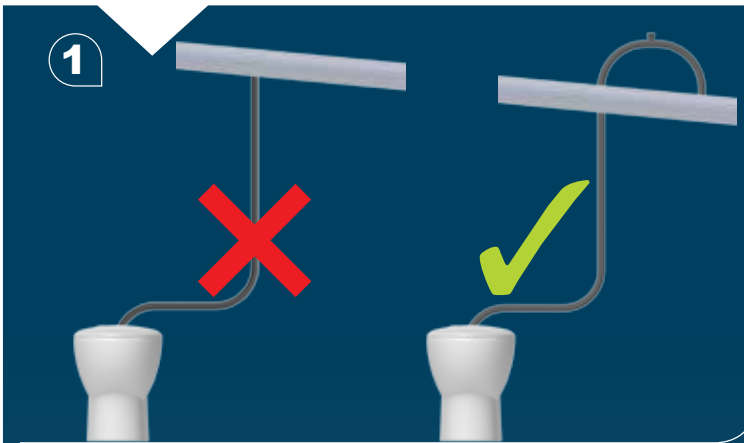
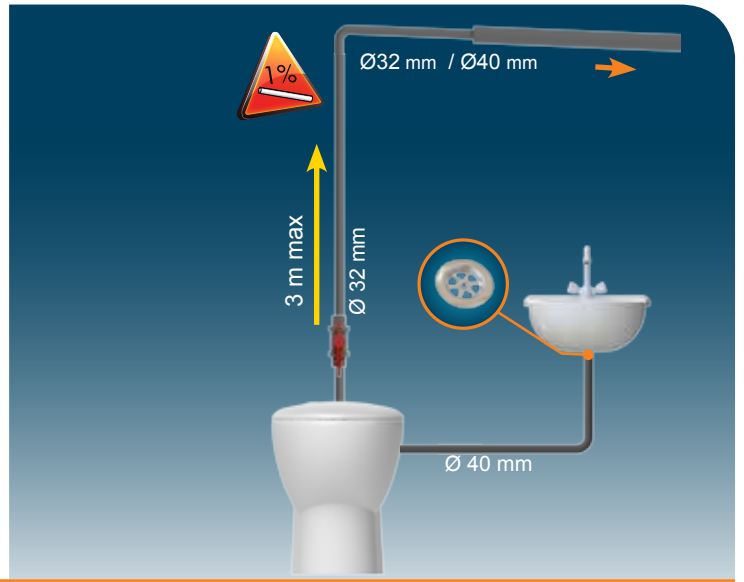
TR KURULUM KILAVUZU

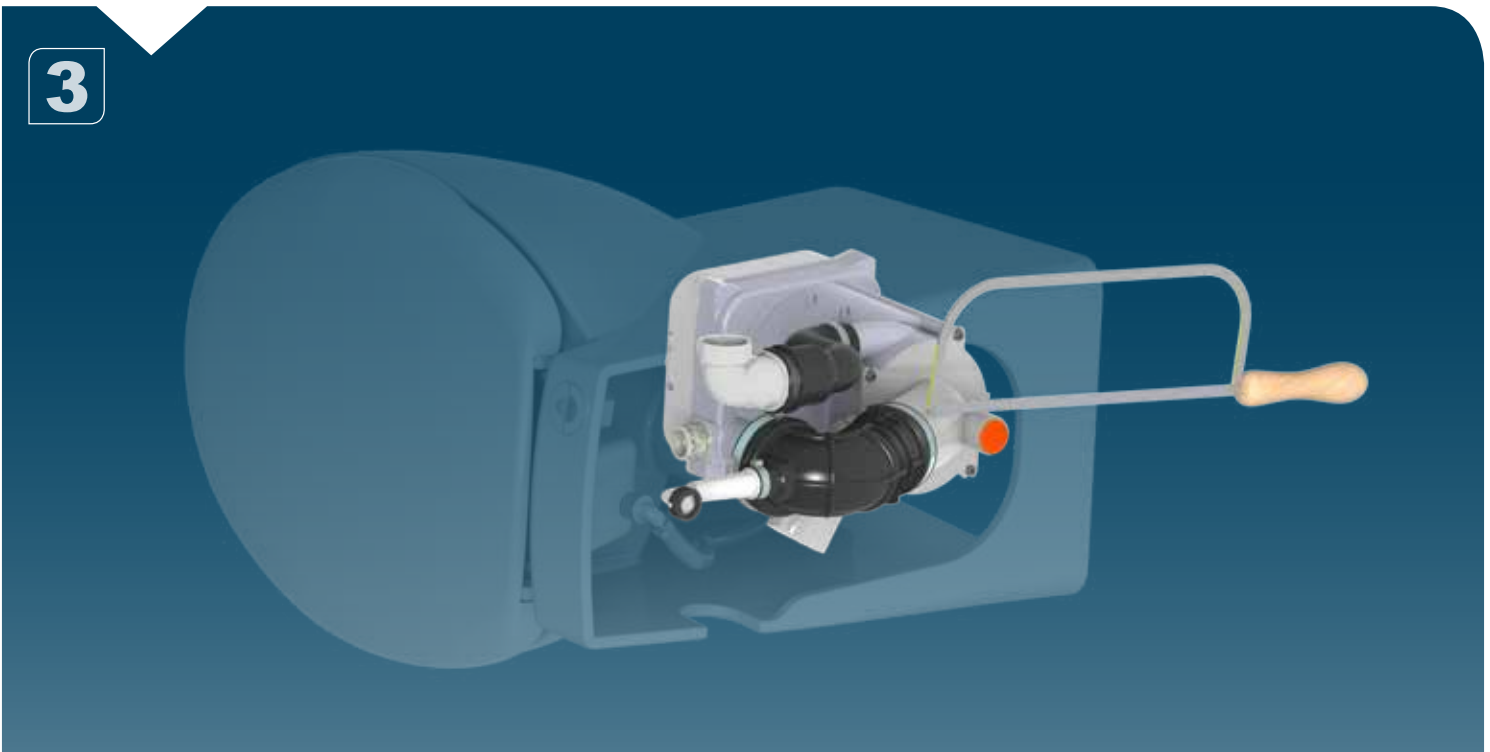
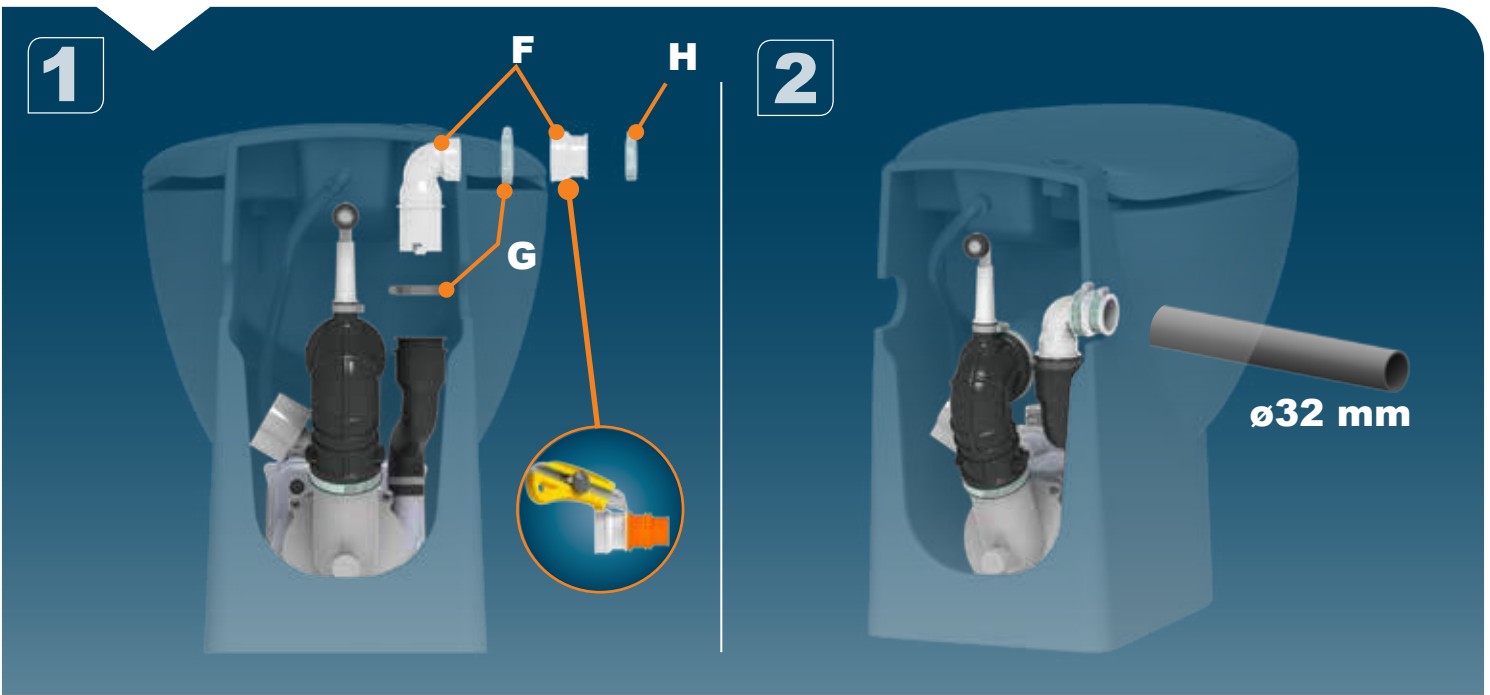
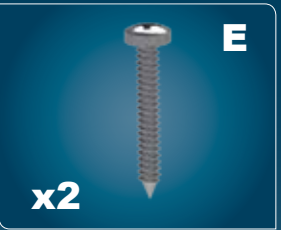
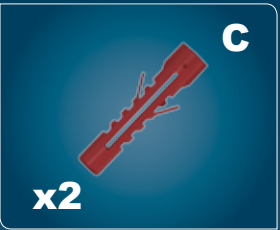
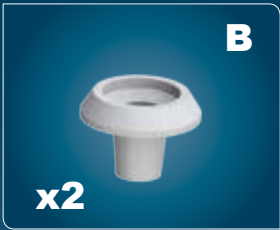
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

CN 用户应保留安装指南以备

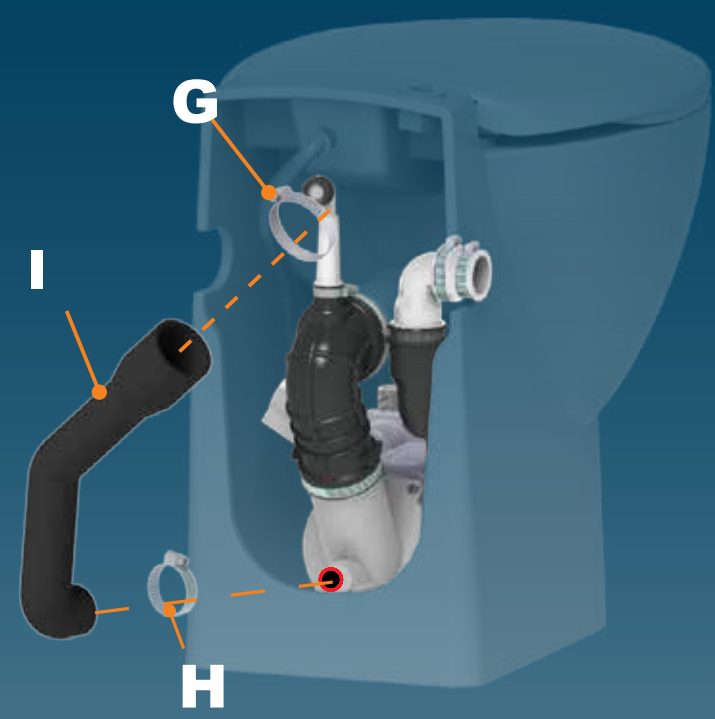
KR 설치내용서

CE

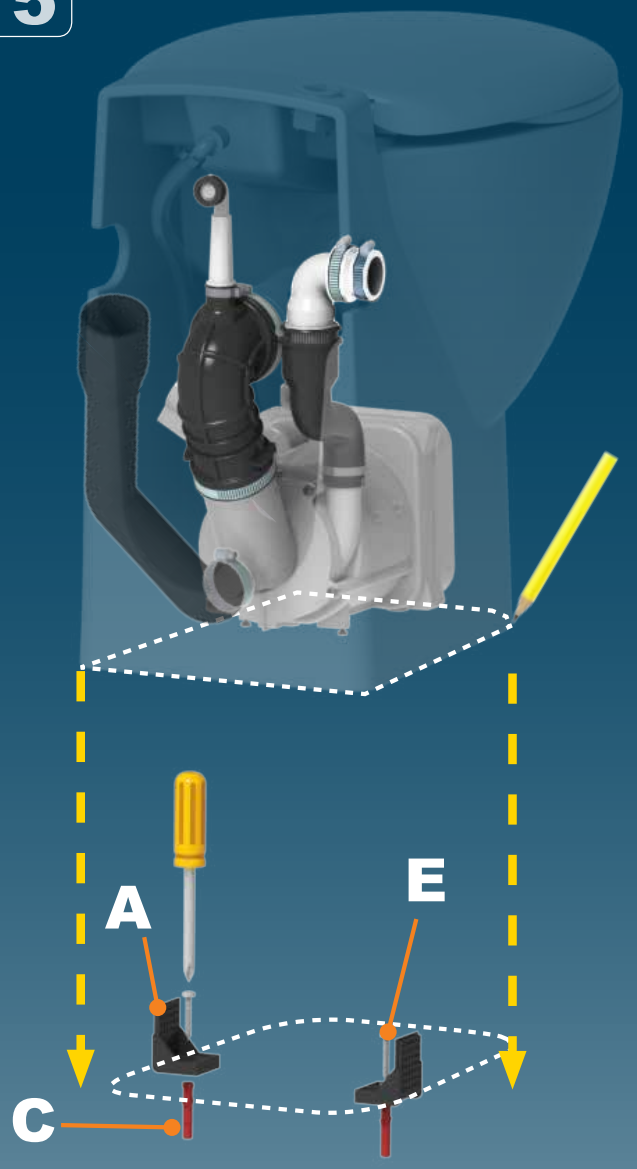




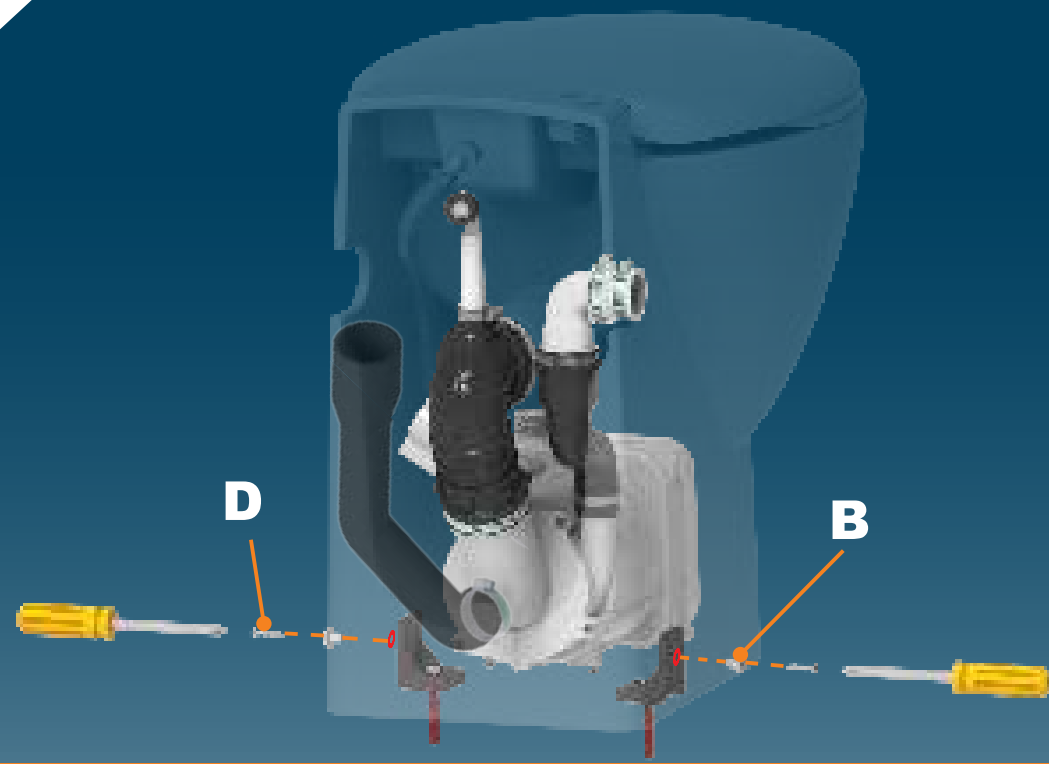
4



5



6



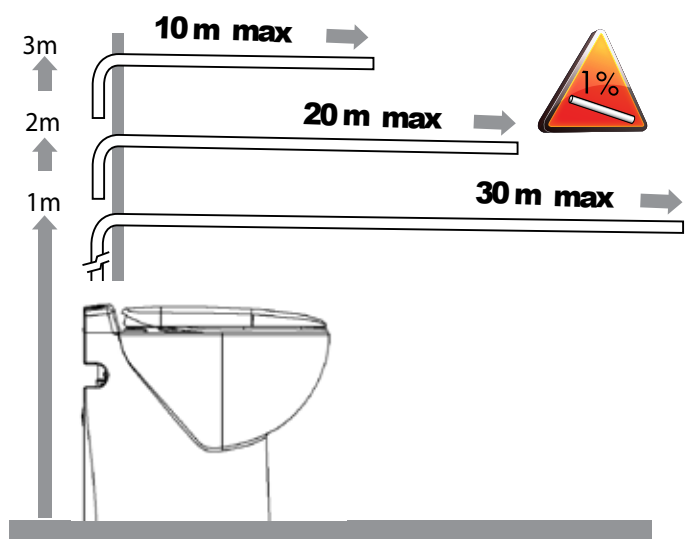
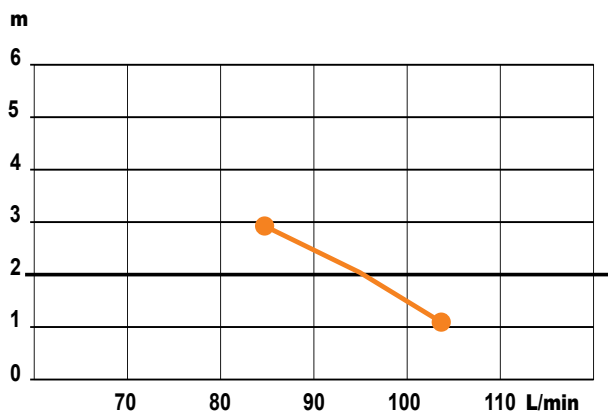
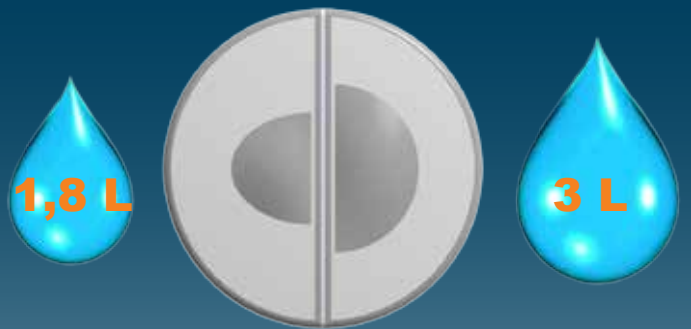
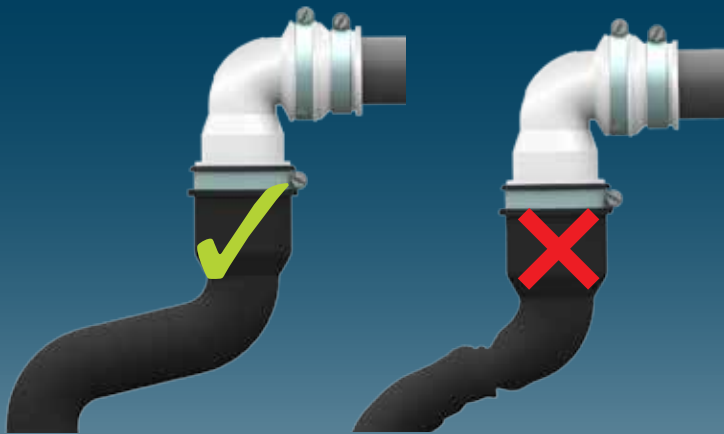
7



8



8



SANICOMPACT SILENCE ECO+
CR15 DF

220-240 V - 50 Hz - 2,5 A - 550 W - IP44 - ⚡



SANICOMPACT® PRO
SILENCE ECO+ code: C11



SANICOMPACT® ELITE
SILENCE ECO+ code: C6



SANICOMPACT® LUXE
SILENCE ECO+ code: C3



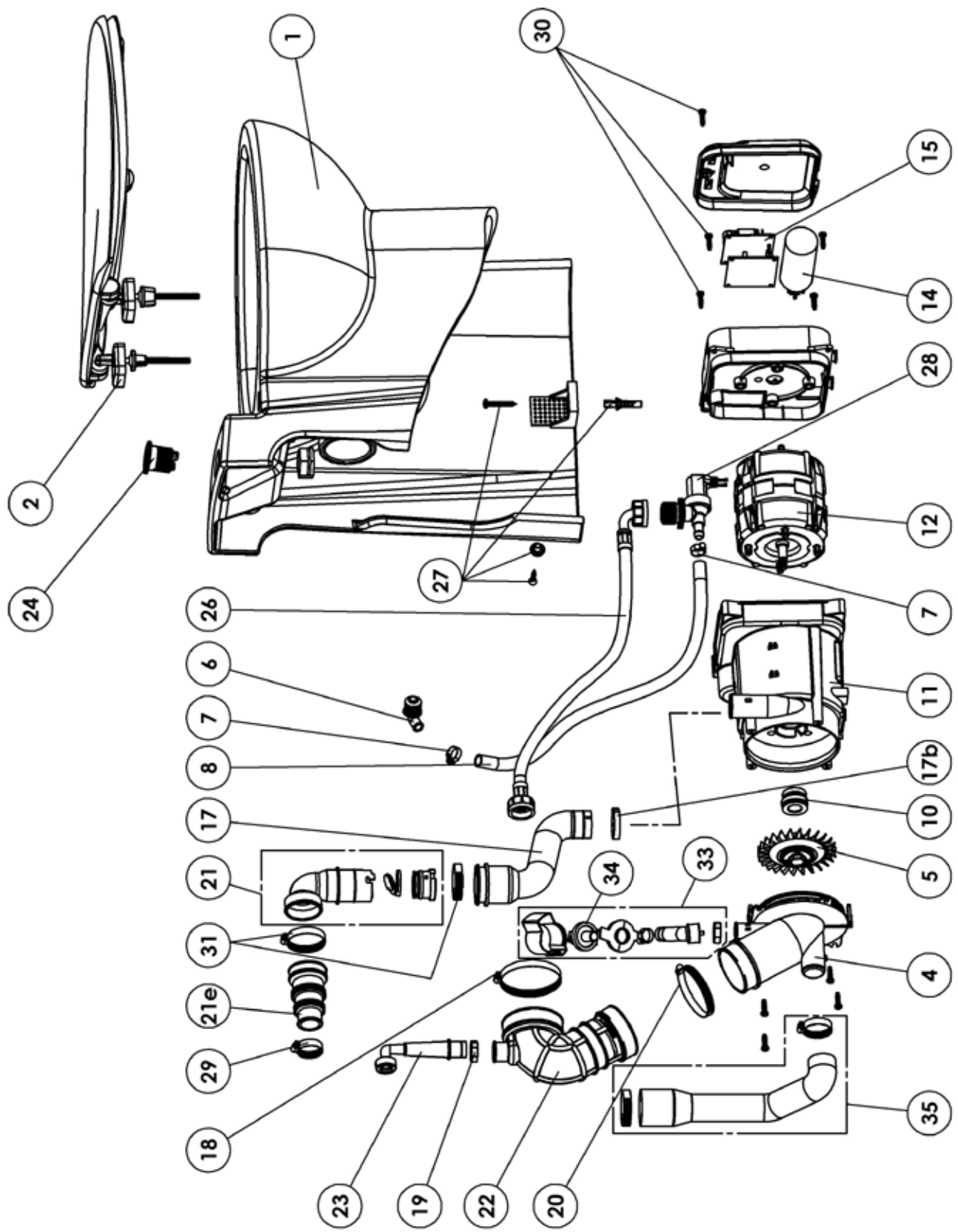
SANICOMPACT 43®
SILENCE ECO+ code: C43



SANICOMPACT® 48
SILENCE ECO+ code: C48



SANICOMPACT® C4
SILENCE ECO+ code: C4



FRANCE

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE
D'ASSAINISSEMENT**
41 bis avenue Bosquet - 75007 Paris
Tél. +33 1 44 82 39 00
Fax +33 1 44 82 39 01

UNITED KINGDOM

SANIFLO Ltd.,
Howard House, The Runway
South Ruislip Middx.,
HA4 6 SE
Tel. +44 208 842 0033
Fax +44 208 842 1671

IRELAND

SANIRISH Ltd
IDA Industrial Estate
Edenderry - County Offaly
Tel. + 353 46 9733 102
Fax + 353 46 97 33 093

AUSTRALIA

SANIFLO (Australasia) Pty Ltd
Unit 9/10, 25 Gibbes Street
Chatswood NSW 2067
Tel. +61 298 826 200
Fax +61 298 826 950

DEUTSCHLAND

SFA SANIBROY GmbH
Waldstr. 23 Geb. B5 - 63128
Dietzenbach
Tel. (060 74) 30928-0
Fax (060 74) 30928-90

ITALIA

SFA ITALIA spa
Via del Benessere, 9
27010 Siziano (PV)
Tel. 03 82 61 81
Fax 03 82 61 8200

ESPAÑA

SFA S.L.
C/ Vinyalets, 1 - Pl. Can Vinyalets
08130 Sta. - Perpètua de Mogoda -
Barcelona
Tel. +34 93 544 60 76
Fax +34 93 462 18 96

PORTUGAL

SFA, Lda.
Sintra Business Park, ed.01-
1ºP2710-089 SINTRA
Tel. +35 21 911 27 85
Fax +35 21 957 70 00

РОССИЯ

SFA РОССИЯ
101000 Москва - Колпачный переулок 9а
Тел. (495) 258 29 51
Факс. (495) 258 29 51

SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA

SFA SANIBROY AG
Vorstadt 4
3380 Wangen a. A.
Tel. + 41 (0)32 631 04 74
Fax + 41 (0)32 631 04 75

BENELUX

SFA BENELUX B.V.
Vultaweg 4
6101 XK Echt (NL)
Tel. +31 475 487100
Fax +31 475 486515

SVERIGE

SANIFLO AB
BOX 797
S-191 27 Sollentuna
Tel. +46 (0)8-404 15 30
info@saniflo.se

POLSKA

SFA POLAND Sp. z o.o.
ul. Kolejowa 33
05-092 Łomianki/Warszawa
Tel. (+4822) 732 00 32
Fax (+4822) 751 35 16

ČESKÁ REPUBLIKA

SFA-SANIBROY, spol. s r.o
Na Košince č.ev. 681- 180 00 PRAHA8 -
Libeň
Tel. +420 266 712 855
Fax, +420 266 712 856

ROMANIA

SFA SANIFLO S.R.L.
Strada Leonard Nicolae, nr. 2A
Timișoara 300454
Tel. +40 256 245 092
Fax +40 256 245 029

TÜRKIYE

SFA SANIHYDRO LTD STI
Mecidiye Cad No:36-B Sevencan APT
34394 MECIDIYEKÖY - ISTANBUL
Tel. +90 212 275 30 88
Fax, +90 212 275 90 58

CHINA

SFA 中国
上海市静安区石门二路333弄3号振安
广场恒安大厦27C (200041)
Tel. +86(0)21 6218 8969
Fax. +86(0)21 6218 8970

KOREA

www.SFA.biz
sales@saniflo-korea.kr

South Africa

SFA Africa
www.saniflo.co.za

BRAZIL

SANITRIT
Rua Manuel da Nobrega 354Paraiso
CEP 04001-001SAO PAULO / SP
Tel. + 55 11 3262 2903
www.sanitrit.com.br

SERVICE HELPLINES

	TEL	FAX		
France	 0 810 05 90 02 <small>1 UT par appel</small>	03 44 94 46 19	Benelux	+31 475 487100
United Kingdom	08457 650011 (Call from a land line)	020 8842 1671	Sverige	+46 (0)8-404 15 30
Ireland	1850 23 24 25 (LOW CALL)	+ 353 46 97 33093	Norge	+46 (0)8-404 15 30
Australia	+1300 554 779	+61.2.9882.6950	Polska	(+4822) 732 00 33
Deutschland	0800 82 27 82 0	(060 74) 30928-90	РОССИЯ	(495) 258 29 51
Italia	0382 6181	+39 0382 618200	Česká Republika	+420 266 712 855
España	+34 93 544 60 76	+34 93 462 18 96	România	+40 256 245 092
Portugal	+35 21 911 27 85	+35 21 957 70 00	Türkiye	+90 212 275 30 88
Suisse Schweiz Svizzera	+41 (0)32 631 04 74	+41 (0)32 631 04 75	中国	+86(0)21 6218 8969
			Brazil	+55 11 3262 2903

Service information : www.sfa.biz

FR INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES IMPORTANTES

UK IMPORTANT ADDITIONAL INFORMATION

DE WICHTIGE ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

IT INFORMAZIONI AGGIUNTIVE IMPORTANTI

ES INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA IMPORTANTE

PT BR INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES IMPORTANTES

NL BELANGRIJKE EXTRA INFORMATIE

SE ANNAN VIKTIG INFORMATION

DK VIGTIGE SUPPLERENDE OPLYSNINGER

NO VIKTIG TILLEGGSINFORMASJON

FI TÄRKEITÄ LISÄTIETOJA

PL WAŻNE INFORMACJE DODATKOWE

RU ВАЖНАЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

RO INFORMAȚII SUPLIMENTARE IMPORTANTE

CZ DŮLEŽITÉ DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

HU FONTOS TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

CN 重要补充信息

1 ADVERTENCIA



Es un producto diseñado siguiendo un control de calidad permanente. Tiene la certificación ISO 9001, ISO 14001. Este aparato no está destinado a personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén limitadas, como tampoco a aquellas que carezcan de la experiencia o el conocimiento del mismo, salvo que se encuentren bajo supervisión y reciban las instrucciones necesarias para utilizar el aparato, con la ayuda de una persona responsable de su seguridad. Supervisar a los niños y vigilar que no jueguen con el aparato.

2 ÁMBITO DE APLICACIÓN

Sanicompact © es una cerámica equipada con un sistema de triturador-bomba, destinado a evacuar los efluentes sanitarios del WC, y de un lavamanos*. (*: Según el modelo).

3 INSTALACIÓN

La instalación y funcionamiento de su aparato deben respetar las reglamentaciones locales y la norma EN 12056-4.

Para optimizar los últimos desarrollos técnicos en materia acústica incluidos en este aparato, es importante:

- Instalar la cerámica de forma que no toque ninguna pared de la sala / habitación.
- Fijar correctamente el tubo de evacuación evitando que las distancias entre las fijaciones sean superiores a un metro.

CONEXIÓN A LA ALIMENTACIÓN DE AGUA

Conectar el tubo flexible de alimentación del aparato al grifo de acometida de agua que estará ubicado a 30 cm mínimo por encima de la bria.

Atención: La calidad del aclarado del inodoro depende de la presión del agua. Para un aclarado óptimo, la presión en la salida del grifo debe ser como mínimo de 1,7 bars.

Consejo: En las regiones donde el agua es sucia o arenosa aconsejamos colocar un filtro suplementario entre la llave de paso y el aparato con el fin de evitar una intervención delicada a consecuencia de la obstrucción de la electroválvula.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Efectuar la conexión eléctrica sólo una vez llevados a cabo todas las conexiones definitivas.

La instalación eléctrica debe ser realizada por un profesional cualificado en electrotécnica. El aparato debe estar colocado de forma que el enchufe de corriente sea accesible.

El circuito de alimentación eléctrico del aparato debe estar conectado a tierra (Clase I) y protegido por un disyuntor diferencial de alta sensibilidad (30 mA).

La conexión debe servir exclusivamente para la alimentación del aparato.

Si el cable de este aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por su servicio posventa, con el fin de evitar cualquier peligro.

Reglamentación

Respetar las disposiciones de la norma UNE 20.315 referente a las medidas de protección de un cuarto de baño.

4 PUESTA EN MARCHA

Conectar a la toma de corriente. Esperar 20 segundos: inicio del aparato. Abrir totalmente el grifo de agua para obtener un buen aclarado. Iniciar el ciclo normal presionando sobre la parte gris oscura. Echar algunas hojas de papel higiénico a la taza y, a continuación, efectuar un nuevo ciclo.

Opción lavamanos: dejar el grifo del lavamanos abierto, el aparato debe ponerse en funcionamiento automáticamente. Verificar la estanqueidad de los empalmes.

PROGRAMACIÓN

SANICOMPACT© Eco está gestionado por un programador

electrónico. La duración de funcionamiento varía en función del ciclo seleccionado.

- **Ciclo Eco (tecla de color gris claro)**

- **Ciclo normal (tecla de color gris oscuro)**

Si fuera necesario, se puede alargar la duración del primer aclarado (presión de la red baja)

Para reprogramar el ciclo:

- Presione simultáneamente las dos teclas de color gris, durante 5 segundos. (modelo sin opción lavamanos).
- Pulsar el botón gris oscuro durante 5 segundos. (modelo con opción lavamanos).
- El motor se pondrá en marcha durante 2 segundos; esto significa que está en el modo de programación.
- Cada vez que presione la tecla de color gris oscuro, aumentará la duración del ciclo normal y eco en un segundo: cada impulso se valida mediante una breve puesta en marcha del motor.
- Cada vez que presione la tecla de color gris claro, disminuirá la duración del ciclo normal y eco en un segundo: cada impulso se valida mediante una breve puesta en marcha del motor.

Para salir del modo de programación:

No hacer nada durante varios segundos. El motor se pone

en marcha durante 2 segundos, significa que ha salido del modo de programación.

Nota: el ciclo queda memorizado aún después de un corte de red eléctrica.

FUNCIÓN LAVAMANOS

La evacuación de las aguas de un lavamanos se hace de manera automática* (según el modelo).

Asegurarse de que el grifo del lavamanos conectado al SANICOMPACT esté correctamente cerrado y que no gotee después del utilizarlo.

5 MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN!

En caso de ausencia prolongada, es obligatorio cortar la alimentación general de agua y proteger la instalación contra el hielo.

LIMPIEZA / DESINCRUSTACIÓN

Para limpiar y desincrustar el triturador y la cerámica, utilizar frecuentemente un producto desincrustante sanitario, como el desincrustante especial SFA SANITRIT, que desincrusta sin afectar los órganos internos del aparato.

6 POSIBLES INTERVENCIONES



EN CUALQUIER CASO, DESCONECTE LA TOMA ELÉCTRICA DEL APARATO

ANOMALÍAS	CAUSAS	REMEDIOS
<ul style="list-style-type: none"> • Una vez pulsado el botón de descarga (24), el ciclo no se activa 	<ul style="list-style-type: none"> • Aparato no enchufado o Alimentación eléctrica defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> • Enchufar el triturador a la corriente y comprobar la alimentación eléctrica • Si no, consultar al SAT
<ul style="list-style-type: none"> • El ciclo comienza, pero entra poca agua en la taza 	<ul style="list-style-type: none"> • El filtro de entrada de la electroválvula (28) está atascado • Caudal de alimentación de agua insuficiente 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar el filtro de la electroválvula • Modificar la instalación.
<ul style="list-style-type: none"> • El ciclo comienza, pero no entra agua en la taza 	<ul style="list-style-type: none"> • La llave de paso está cerrada. • La electroválvula (28) está defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> • Abrir la llave de paso. • Consultar con el servicio de atención al cliente SFA.
<ul style="list-style-type: none"> • El ciclo se desarrolla correctamente, el motor gira, pero el agua de la taza es aspirada lentamente o no es aspirada 	<ul style="list-style-type: none"> • Caudal de alimentación de agua insuficiente • La válvula del sifón (23) no es estanca 	<ul style="list-style-type: none"> • Aumentar la duración del aclarado (programación) • Limpiar o reemplazar la válvula del sifón (23).
<ul style="list-style-type: none"> • El ciclo se desarrolla correctamente, pero queda mucha agua en la taza 	<ul style="list-style-type: none"> • La altura de evacuación es demasiado importante • La válvula anti-retorno pierde 	<ul style="list-style-type: none"> • Modificar la instalación • Limpiar o cambiar la válvula anti-retorno
<ul style="list-style-type: none"> • El motor emite un ruido de carraca pero no gira 	<ul style="list-style-type: none"> • Motor bloqueado por un cuerpo extraño • Problema del motor o del sistema de control 	<ul style="list-style-type: none"> • Extraiga el cuerpo extraño • Si no, consultar al SAT
<ul style="list-style-type: none"> • El triturador se pone en marcha intermitentemente 	<ul style="list-style-type: none"> • Los sanitarios conectados pierden agua • La válvula anti-retorno pierde 	<ul style="list-style-type: none"> • Revisar cada uno de los elementos conectados • Limpiar o cambiar la válvula anti-retorno
<ul style="list-style-type: none"> • Salen olores del sifón del lavamanos 	<ul style="list-style-type: none"> • El sifón del lavamanos está seco 	<ul style="list-style-type: none"> • Instalar un purgador de aire en la parte más alta del recorrido de la evacuación
<ul style="list-style-type: none"> • El agua del lavamanos no se evacúa automáticamente 	<ul style="list-style-type: none"> • El sifón del lavamanos está atascado • Problema del panel de mando 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar el sifón • Si no, consultar al SAT

7 CONDICIONES DE GARANTÍA

Los aparatos SFA tienen una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra siempre que la instalación y la utilización sean conformes al presente manual. A partir de los 6 meses, el cliente final deberá hacerse cargo de los gastos de desplazamiento del técnico SFA.



¡ATENCIÓN! La garantía cubre únicamente la evacuación de papel higiénico, materia fecal y aguas sanitarias. Cualquier avería producida por el bombeo de cuerpos extraños tales como algodón, tampones higiénicos, compresas, toallitas, productos alimentarios, preservativos, cabellos, objetos de metal, de madera o de plástico, o bombeo de líquidos como disolventes o aceites no sera cubierta por la garantía.

1 ADVERTENCIA



Este aparelho é um aparelho desenvolvido de acordo com as regras da arte e submetido a um controlo de qualidade permanente numa fábrica certificada ISO 9001, ISO 14001. Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por indivíduos (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estão limitadas ou por indivíduos sem experiência ou conhecimentos, excepto no caso de poderem beneficiar, pelo intermédio da pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou instruções referentes à utilização do aparelho. Mostra-se adequado vigiar as crianças para garantir que estas não brincam com o aparelho.

2 APLICAÇÕES

Sanicompact © é uma sanita especial equipada de um triturador bomba que serve para evacuar os efluentes sanitários de uma sanita e de um lavatório*. (*: Consoante o modelo).

3 INSTALAÇÃO

O triturador deve estar na mesma divisória que o WC e que as outras instalações sanitárias eventualmente ligadas.

A instalação e o funcionamento do seu aparelho devem respeitar os regulamentos locais e a norma EN 12056-4.

De forma a otimizar os últimos desenvolvidos técnicos em matéria de acústica incluída neste aparelho, é importante:

- Instalar a cuba evitando que esta toque uma parede da divisória,
- posicionar a bacia num solo perfeitamente plano de forma a não contrariar o funcionamento correcto dos blocos anti-vibratórios,
- fixar correctamente os tubos de evacuação evitando distâncias entre as fixações superiores a um metro.

LIGAÇÃO DA ALIMENTAÇÃO DE ÁGUA

Conectar o tubo flexível da alimentação de água, prever uma torneira na chegada da água.

Atenção: a qualidade da lavagem da sanita depende da pressão da água. Para uma óptima lavagem, a pressão à saída da torneira deve ter 1,7 bar no mínimo.

Conselho: nas regiões onde a água da rede for suja ou arenosa, aconselhamos a colocação de um filtro suplementar entre a torneira e o aparelho, isto para evitar uma intervenção delicada por obstrução da electroválvula.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA



Efectuar a ligação eléctrica só depois de ter finalizado todas as outras ligações.

A instalação eléctrica deve ser efectuada por um profissional qualificado em electrotécnica.

O aparelho deve ser instalado de forma que a ficha eléctrica fique acessível.

O circuito de alimentação do aparelho deve ser ligado à terra (Classe I) e protegido por um disjuntor diferencial de alta sensibilidade (30mA).

A ligação deve servir exclusivamente para a alimentação do aparelho. Se o cabo deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu Serviço Pós Venda para evitar um perigo.

Regulamentação

Procure observar as disposições da norma UNE 20-460 referente ao volume de protecção da casa de banho.

4 FUNCIONAMENTO

Ligar a ficha eléctrica. Aguardar 20 segundos: inicialização do aparelho. Abrir a torneira de água a fundo para obter um bom enxaguamento. Iniciar o ciclo normal pressionando a parte cinzenta escura. Pôr algumas folhas de papel higiénico na sanita e depois efectuar novamente um ciclo.

PROGRAMAÇÃO

SONICOMPACT® Eco é comandado por um programador electrónico. A duração de funcionamento varia segundo o ciclo escolhido.

- Ciclo eco (botão cinzento claro)

- Ciclo normal (por defeito, botão cinzento escuro)

Existe a possibilidade, caso seja necessário, de alongar a duração do primeiro enxaguamento do ciclo normal até 16 segundos se esta não for, por defeito, suficiente. (Pressão de alimentação fraca) Para mudar a programação:

- Pressione os dois botões acinzentados em simultâneo e durante 5 segundos. (modelo sem opção lavatório)
- Pressione o botão cinza escuro durante 5 segundos. (modelo com opção lavatório)
- O motor entra em funcionamento durante 2 segundos, isso significa que entrou no modo de programação

6 POSSÍVEIS INTERVENÇÕES



EM TODOS OS CASOS, DESLIGUE A TOMADA ELÉCTRICA DO TRITURADOR

ANOMALIAS CONSTATADAS	CAUSAS PROVÁVEIS	SOLUÇÕES
<ul style="list-style-type: none"> • Após ter pressionado o botão de descarga (24), o ciclo não entra em funcionamento 	<ul style="list-style-type: none"> • Aparelho não está ligado ou a alimentação eléctrica defeituosa 	<ul style="list-style-type: none"> • Ligar o aparelho e verificar a alimentação eléctrica • Caso contrário, consultar o serviço técnico SFA
<ul style="list-style-type: none"> • O ciclo fica activado mas a água corre pouco na sanita 	<ul style="list-style-type: none"> • O filtro de entrada da electroválvula (28) está obstruído • Débito de alimentação em água insuficiente 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpar o filtro da electroválvula • Modificar a instalação
<ul style="list-style-type: none"> • O ciclo activa-se mas a água não corre na sanita 	<ul style="list-style-type: none"> • A torneira de segurança está fechada • A electroválvula (28) está defeituosa 	<ul style="list-style-type: none"> • Abrir a torneira de segurança. • Consultar o serviço a clientes SFA
<ul style="list-style-type: none"> • O ciclo decorre correctamente, o motor trabalha mas a água na sanita é aspirada lentamente ou não é aspirada 	<ul style="list-style-type: none"> • Débito de alimentação em água insuficiente • A válvula do sifão (23) não veda 	<ul style="list-style-type: none"> • Aumentar a duração do enxaguamento (programação) • Limpar ou substituir a válvula do sifão (23)
<ul style="list-style-type: none"> • O ciclo decorre correctamente, mas ainda resta muita água na sanita 	<ul style="list-style-type: none"> • A altura de evacuação é demasiado importante • A válvula de retenção tem fugas 	<ul style="list-style-type: none"> • Modificar a instalação • Limpar ou substituir a válvula
<ul style="list-style-type: none"> • O motor funciona com um ruído de martaqueado ou faz barulho mas não funciona (não bombeia) 	<ul style="list-style-type: none"> • Motor bloqueado por um corpo estranho • Problema motor ou sistema de comando 	<ul style="list-style-type: none"> • Remova o corpo estranho • Caso contrário, consultar o serviço técnico SFA
<ul style="list-style-type: none"> • O aparelho põe-se constantemente em funcionamento 	<ul style="list-style-type: none"> • O autoclimso ou as torneiras dos outros aparelhos sanitários têm fugas • A válvula de retenção tem fugas 	<ul style="list-style-type: none"> • Rever a instalação a montante • Limpar ou substituir a válvula
<ul style="list-style-type: none"> • Saem odores do sifão do lavatório 	<ul style="list-style-type: none"> • O sifão do lavatório está desactivado 	<ul style="list-style-type: none"> • Instale um nivelador de pressão
<ul style="list-style-type: none"> • A água do lavatório não evacua automaticamente 	<ul style="list-style-type: none"> • Sifão do lavatório sujo • Problema do comando automático 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe o sifão • Caso contrário, consultar o serviço técnico SFA

7 CONDIÇÕES DE GARANTIA

Os aparelhos tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra na medida em que a instalação e a utilização estejam conforme a este manual.



ATENÇÃO !!! Apenas serao tidos em conta pela garantia a evacuacao de papeis higienicos, materias fecais e aguas sanitarias. Fica fora de garantia todos os danos causados no aparelho pela trituracao de substancias estranhas, tais como ; algodao, tampoes periodicos, pensos higienicos, preservativos, cabelos toalhas, produtos alimentares, objectos de metal, de madeira ou de plastico, ou por evacuacao de liquidos tais como ; dissolventes ou oleos.

FRANCE**SOCIÉTÉ FRANÇAISE****D'ASSAINISSEMENT**

41bis, av Bosquet - 75007 PARIS

Tél. + 33 1 44 82 39 00

Fax + 33 1 44 82 39 01

UNITED KINGDOM**SANIFLO Ltd.,**

Howard House, The Runway

South Ruislip Middx.,

HA4 6SE

Tel. +44 208 842 0033

Fax +44 208 842 1671

IRELAND**SANIRISH Ltd**

IDA Industrial Estate

Edenderry - County Offaly

Tel + 353 46 9733 102

Fax + 353 46 97 33 093

AUSTRALIA**SANIFLO (Australasia) Pty Ltd**

Unit 9-10, 25 Gibbes Street

Chatswood

NSW 2067

Tel. +61 298 826 200

Fax +61 298 826 950

DEUTSCHLAND**SFA SANIBROY GmbH**

Waldstr. 23 Geb. B5 - 63128 Dietzenbach

Tel. (060 74) 30928-0

Fax (060 74) 30928-90

ITALIA**SFA ITALIA spa**

Via del Benessere, 9

27010 Sizzano (PV)

Tel. 03 82 61 81

Fax 03 82 61 8200

ESPAÑA**SFA S.L.**C/ Vinyalets,1 - P.I. Can Vinyalets
08130 Sta. - Perpètua de Mogoda -

Barcelona

Tel. +34 93 544 60 76

Fax +34 93 462 18 96

PORTUGAL**SFA, Lda.**

Sintra Business Park, ed.01-1ºP

2710-089 Sintra

Tel. +35 21 911 27 85

Fax. +35 21 957 70 00

SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA**SFA SANIBROY AG**

Vorstadt 4

3380 Wangen a. A.

Tel. + 41 (0)32 631 04 74

Fax + 41 (0)32 631 04 75

BENELUX**SFA BENELUX B.V.**

Voltaweg 4

6101 XK Echt (NL)

Tel. +31 475 487100

Fax +31 475 486515

SVERIGE**SANIFLO AB**

BOX 797

S-191 27 Sollentuna

+46 (0)8-404 15 30

info@saniflo.se

POLSKA**SFA POLAND Sp.z.o.o**

ul. Kolejowa 33

05-092 Łomianki/Warszawa

Tel. (+4822) 732 00 32

Fax (+4822) 751 35 16

РОССИЯ**SFA РОССИЯ**101000 Москва - Колпачный переулок
9а

Тел. (495) 258 29 51

факс (495) 258 29 51

ČESKÁ REPUBLIKA**SFA-SANIBROY, spol. s r.o**

Na Košince č.ev. 681 - 180 00 PRAHA 8 -

Libeň

Tel : +420 266 712 855

Fax : +420 266 712 856

ROMANIA**SFA SANIFLO S.R.L.**

Strada Leonard Nicolae, nr. 2A

Timișoara 300454

Tel. +40 256 245 092

Fax +40 256 245 029

TÜRKIYE**SFA SANIHYDRO LTD ŞTİ**

Mecidiye Cad No:36-B Sevcan APT

34394 MECIDIYEKÖY - İSTANBUL

Tel : +90 212 275 30 88

Fax : +90 212 275 90 58

CHINA

SFA 中国

上海市静安区石门二路333弄3号振安广场恒安大厦27C室 (200041)

Tel. +86(0)21 6218 8969

Fax +86(0)21 6218 8970

KOREA**www.SFA.biz**

sales@saniflo-korea.kr

SOUTH AFRICA**SFA Africa**

www.saniflo.co.za

SERVICE HELPLINES

France

United Kingdom

Ireland

Australia

Deutschland

Italia

Espanña

Portugal

Suisse Schweiz Svizzera

Benelux

Sverige

Norge

Polska

Россия

Česká republika

România

Türkiye

中國

TEL☎ N°Azur 0 810 05 90 02 ^{1 UT par appel}

08457 650011 (Call from a land line)

1850 23 24 25 (LOW CALL)

+1300 554 779

0800 82 27 82 0

0382 6181

+34 93 544 60 76

+35 21 911 27 85

+41 (0)32 631 04 74

+31 475 487100

+46 (0)8-404 15 30

+46 (0)8-404 15 30

(+4822) 732 00 33

(495) 258 29 51

+420 266 712 855

+40 256 245 092

+90 212 275 30 88

+86(0)21 6218 8969

FAX

03 44 94 46 19

020 8842 1671

+ 353 46 97 33 093

+61 2 9882 6950

(060 74) 30928-90

+39 0382 618200

+34 93 462 18 96

+35 21 957 70 00

+ 41 (0)32 631 04 75

+31 475 486515

(+4822) 751 35 16

(495) 258 29 51

+420 266 712 856

+40 256 245 029

+90 212 275 90 58

+86(0)21 6218 8970

Service information : www.sfa.biz